

# Activité proposée

autour du roman



## UN ROMAN QUI MARIE FAITS VÉRIDIQUES ET FAITS FANTASTIQUES

### Résumé

À la suite d'un long coma inexpliqué, Élianne Girard, étudiante en traduction à l'Université de Montréal, est débranchée, puis enterrée. L'enquêteur Carl Gagnon, qui soupçonne le petit ami chimiste, obtient des mois plus tard la permission d'exhumer le cadavre d'Élianne, aux fins d'autopsie. Mais quel est ce prodige? Le corps est intact! Faut-il en informer la mère? Vers qui se tourner pour comprendre?

Ce que personne ne sait c'est que l'étudiante s'est réveillée il y a longtemps en pleine déroute dans le corps de Béryl, jeune Romaine jetée à la mer pour avoir voulu tuer son père, l'empereur Auguste Tibère. Et si Élianne parvient à survivre dans ce nouveau corps tant haï de son peuple, pourra-t-elle jamais retourner dans son siècle, 2 000 ans plus tard? Le questeur Marcus Tinicius, que l'on a prévenu de l'impossible retour de Béryl, s'est promis de lui faire payer chèrement les malheurs dont il a personnellement fait les frais.

Ce roman de bascule entre quête humaine et enquête policière offre au lecteur une toile de fond historique minutieuse de détails, en même temps qu'un feu d'artifice de surnaturel autour du sujet des esprits voyageurs.

### QUELQUES MOTS SUR L'AUTEURE SYLVIE BRIEN

Sylvie Brien est juriste de formation, diplômée en droit, et a exercé la pratique notariale pendant plus de treize ans à Amos, en Abitibi, entourée d'Amérindiens qui nourrissent la croyance des esprits voyageurs et de la réincarnation.

En 2000, un accident la ramène vers sa passion pour l'Histoire et l'écriture. Après avoir publié initialement *Béryl* suivi de *Gaius* aux Éditions du CRAM, elle écrit la série *Pierrot et le village des fous*, puis une trilogie intitulée *La bande de la 7<sup>e</sup>*. S'amorce alors une carrière internationale avec la publication des *Enquêtes de Vipérine Maltais* à Gallimard-Jeunesse. Après *Les templiers du Nouveau Monde* à Hurtubise HMH, et *Spirit Lake* aussi chez Gallimard – œuvre qui sera d'ailleurs portée au grand écran en 2014 par le cinéaste Roger Cantin –, Sylvie Brien rapatrie à Joey Cornu ses deux premiers romans, particulièrement chers à son cœur. Sa notoriété jette de l'éclairage sur les jeunes émules.



## RÉSUMÉ DE L'ACTIVITÉ À L'INTENTION DE L'ENSEIGNANT

### THÈMES ABORDÉS

Histoire de la Rome antique et coutumes • Réincarnation • Enquête policière moderne • Légendes amérindiennes autour des esprits voyageurs et des phénomènes astronomiques • Psychologie des personnages confrontés à des situations extrêmes

### Volets de l'activité :

- 1) Étude de la technique littéraire: Tous les passages du roman où le lecteur côtoie Élianne dans la Rome antique sont racontés au passé simple, tandis que les passages qui se déroulent dans la modernité sont au temps présent. Commenter a) la technique narrative de l'auteure et b) le choix que font les auteurs d'une temporalité narrative.
- 2) Exercice amusant avec le passé simple: Le passé simple n'est pas toujours simple... Trouver les formes les plus cocasses de verbes conjugués au passé simple à l'aide d'un outil de conjugaison.
- 3) Les superstitions tenaces: Pour l'homme de l'Antiquité, le surnaturel faisait partie du quotidien. Augures et devins étaient des vocations importantes dans la société. Certaines attitudes spirituelles ou religieuses ont pris un caractère irrationnel au fil des âges. Offrir deux exemples (à documenter) de superstitions qui ont traversé le temps.
- 4) Exercice d'écriture avec mise en situation autour de l'esprit voyageur.

### Variante possible à développer :

1) Brosser un tableau sommaire de la vie à l'époque de la Rome antique du premier siècle après Jésus-Christ: tenue vestimentaire, maison, repas, moyens de déplacement, coutumes spirituelles, médecine, cérémonie du mariage, coutumes vis-à-vis des nouveau-nés, esclavage et affranchissement...

Les chapitres 4 et 7 sont particulièrement riches d'information.

## MARIER L'HISTOIRE ET LA MODERNITÉ - ÉTUDE DE LA TECHNIQUE LITTÉRAIRE

Quand il s'agit de roman historique, les auteurs utilisent généralement la narration au passé simple, tandis que les récits modernes sont souvent écrits au temps présent. L'auteure Sylvie Brien a exploité ces conventions pour aider le lecteur à rapidement distinguer l'action qui se déroule dans l'Antiquité de celle qui se situe dans la modernité.

### Extrait (pp. 49-50)



Johaline s'est finalement endormie sur la chaise, près du lit, au son régulier du moniteur et du respirateur. Une terrible angoisse l'a cependant réveillée et elle se précipite au chevet d'Élianne pour vérifier si sa fille respire encore.

Au moment où elle pose les yeux sur elle, le moniteur cardiaque émet un long son aigu et le respirateur s'arrête. Johaline voit alors distinctement une petite boule blanche très brillante s'élever vers le plafond et disparaître. Folle de douleur, elle s'effondre sur le corps de son enfant en hurlant son nom, encore et encore.



Un cri atroce suivi d'un appel.

— Maman!

D'un coup, Élianne mesura ce qu'elle venait de dire. Une sueur brûlante perlait sur son front. Elle entendit des pas dans la pièce.

— J'ai bien peur que tout soin additionnel ne soit devenu inutile, dit une voix masculine. Il est à craindre que l'état de cette jeune femme empire et la mène à la mort si elle ne s'éveille pas bientôt.

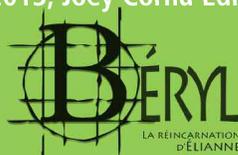
— Mon maître ne tolérerait pas sa mort, objecta Ali. Il te faut la sauver, ta réputation en dépend, noble médecin.

— Hélas! Je ne suis pas Jupiter pour ainsi décider du pneuma\*. Je ne peux rien faire de plus pour sauver l'invitée de ton maître.

À cet instant, Élianne ouvrit les yeux. Un inconnu aux épais cheveux gris et à la barbe courte lui sourit et lui maintint la tête afin qu'elle boive. La bonté se reflétait dans ses yeux clairs. Elle le dévisagea, puis comprit, en détaillant ses habits, qu'elle n'avait pas quitté le corps de Béryl. Elle referma les yeux, accablée et épuisée. Sa dernière tentative de retourner chez elle avait donc échoué et c'était son corps, à Montréal, qu'elle avait vu mourir.

— Tu l'as sauvée, médecin, dit Ali avec soulagement. Je vais de ce pas prévenir mon maître.

\* Mot du grec ancien signifiant souffle de vie.



## 1) Analyse personnelle

• Dis ce que tu penses de cette technique narrative utilisée dans *Béryl*. Est-ce que l'emploi du passé simple augmente ton sentiment de voyager dans des temps anciens? Est-ce que la narration au présent pour ce qui se passe au 21<sup>e</sup> siècle est une bonne manière de mettre en évidence le décalage entre les époques? Explique ton point de vue.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

• L'usage du passé simple et de l'imparfait en littérature est un héritage qui date de loin. Au 12<sup>e</sup> siècle, les premiers romans étaient écrits en vers, comme les poèmes. Puis les récits classiques se sont construits en prose en recourant au passé simple et à l'imparfait. Le genre romanesque a connu de grands bouleversements au 20<sup>e</sup> siècle. La narration au présent s'est ménagée une belle place, le lecteur ayant soudain l'impression de découvrir le récit au même moment que l'auteur.

Que penses-tu des romans modernes écrits au passé simple? Étonnamment, bien des auteurs de science-fiction écrivent les histoires du futur au passé simple. À ton avis, pourquoi un auteur utiliserait-il un temps du verbe passé plutôt que le temps présent?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## 2) Pour rire un peu

*Dès que nous vous vîmes, vous nous plûtes...* C'est du passé simple qui ne passerait pas inaperçu dans une conversation. Consolons-nous, l'imparfait du subjonctif est encore plus acrobatique! *Il n'était pas nécessaire que nous vous vissions pour que vous nous plussiez.*

Amuse-toi à trouver des conjugaisons au passé simple qui font sursauter et sourire... et que les auteurs évitent en général pour ne pas nous compliquer la lecture et nous faire décrocher du récit. *Le Nouveau Bescherelle – L'art de conjuguer*, ou encore le dictionnaire *Petit Robert* électronique doté de la fonction « conjugaison » te seront des sources utiles.

---

---

---

---

---

---

---

---

## 3) Superstitions et légendes

Chez l'homme de l'Antiquité (qui vénéraient de multiples dieux), comme chez l'homme médiéval aussi (sous la protection d'un Dieu unique), le surnaturel faisait partie du quotidien. Certains signes, comme un orage ou le vol des oiseaux, servaient d'augure et incitaient les gens à en se livrer à des prédictions sur leur destinée.

### Extrait (p. 37)

— Par tous les dieux, mon bon Maître, suis-je en train de devenir folle?

— Non point, Sémane, répondit le Romain en tapotant l'épaule de sa vieille nourrice. Celle que tu vois ici est bien Béryl.

Elle cacha son visage dans ses mains en pleurant :

— Je ne peux oublier tous les malheurs qu'elle t'a causés, mon Maître, pardonne-moi. La savoir ici, dans ta maison, me rendra malade d'inquiétude.

— Calme-toi, Sémane. Béryl est à ma totale merci maintenant. J'ai le pouvoir de vie et de mort sur elle et César me le confirmera bientôt. Laisse-moi seul maintenant, et va me chercher ce médecin que j'ai fait quérir.

— Il attend à la bibliothèque. J'y vais tout de suite.



